Docket No.:	
-------------	--

DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR UTILITY OR DESIGN PATENT APPLICATION (37 C.F.R. 1.63)

実用・意匠特許出願宣言書および委任状 (37 C.F.R. 1.63)

Japanese Language Declaration				
私は以下の通り宣言します:	I hereby declare that:			
各発明者の住所、郵送先、および国籍は下記氏名の後に 記載された通りです。	Each inventor's residence, mailing address, and citizenship are as stated below next to their name.			
下記名称の発明に関し請求範囲に記載され特許出願がされている発明内容につき、下記に記載された発明者が本来かつ最初の発明者であると信じます。	I believe the inventor(s) named below to be the original and first inventor(s) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:			
	SEPARATION MEMBRANE			
□ 上記発明の明細書は本書に添付されます。	the specification of which is attached hereto			
または	OR			
□ 上記発明は米国出願番号あるいは PCT 国際出願番号 号 (確認番号) として 年_月_日に出願され、 「年_月_日に補正されました(該当する場合)。	was filed on March 15, 2005 as United States Application Number or PCT International Application Number PCT/JP2005/004514 (Confirmation No), and was amended on(if applicable).			
私は補正が上に明示された場合は補正された特許請求範 囲を含む前記明細書の内容を検討し、理解していること をここに表明します。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment specifically referred to above.			
私は一部継続出願の場合先行出願の出願日から一部継続 出願の国内あるいは PCT 国際出願日までの期間中に入手 された重要な情報を含み、37 C. F. R. 1.56 に定義され る特許性に肝要な情報について開示義務があることを認 めます。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 C.F.R. 1.56, including for continuation-in-part application(s), material information which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of the continuation-in-part application.			

Japanese Language Declaration

私は35 U.S.C. 119(a)-(d) あるいは(f), または365(b) に基づき特許、発明者、あるいは植物育種家証費の下記 外国出願、または365(a)に基づきアメリカ合衆国以外の 少なくとも1ヶ国を指定した下記 PCT 国際出願について の外国優先権特典をここに主張するとともに、下記項目 にx印を付けることにより優先権を主張する出願以前の 出願日を有する特許、発明者、あるいは植物育種家証書 の外国出願または PCT 国際出願を示します。

I hereby claim foreign priority benefits under 35 U.S.C. 119(a)-(d) or (f), or 365(b) of any foreign application(s) for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or 365(a) of any PCT international application(s) which designated at least one country other than the United States of America, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application(s) for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or any PCT international application(s) having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application Num 先行外国出願番号	aber(s)		Priority Claimed? 優先権の主張 ?
	Japan (Country) (国名)	March 17, 2004 (Filing Date) (出願日)	Yes No 有り 無し 図 □
2004-076059 (Application Number) (出願番号)	Japan (Country) (国名)	March 17, 2004 (Filing Date) (出願日)	🛛 🖂
		I hereby claim domestic priority unde United States provisional application(s	
(Application Number) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)		
(Application Number) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)		
は 365(c)に基づき米国を指益をここに主張し、本特許の内容が 35 U.S.C. 112 のより先行米国あるいは PCT ない限りにおいて 37 C.F. の特許性に肝要で、先行4 出願の国内あるいは PCT	3き下記米国特許出願、あるい 協定する下記 PCT 国際出願の利 出願内特許請求範囲の各項目 身最初の項に規定される方法に 国際特許出願で開示されてい R. 1.56 に定義される本出願 特許出願の出願日から本特許 国際出願日までの期間中に入 示義務があることを認めま	I hereby claim benefit under 35 U.S.C application(s) or 365(c) of any PCT in designating the United States, listed subject matter of each of the claims disclosed in a listed prior United State application in the manner provided 35 U.S.C. 112, I acknowledge my information material to the patentabil defined in 37 C.F.R. 1.56 which occur date of the prior application and international filing date of this application.	nternational application(s) below and, insofar as the of this application is not ates or PCT international by the first paragraph of duty to disclose any lity of this application as aurred between the filing I the national or PCT
Prior U.S. or International App 先行米国あるいは国際出願			
(Application Number) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: patented, pending, abandoned (状態:特許成立済、係属中、放) 棄済)
(Application Number) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: patented, pending, abandoned (状態:特許成立済、係属中、放) 棄済)

私は本宣言書内で私自身の知識に基づいてなされたすべ ての陳述が真実であり、情報および信ずるところに基づ いてなされたすべての陳述が真実であると信じられてい ることをここに宣言し、さらに故意になされた虚偽の陳 述等々は 18 U.S.C. 1001 に基づき罰金あるいは拘禁また は両方による処罰にあたり、またかような故意による虚 偽の陳述はそれに基づく特許出願あるいは成立特許の有 効性を危うくする可能性があることを認識した上でこれ らの陳述をなしたことを宣言します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration

委任状:私は下記の米国特許商標局 (USPTO) 顧客番号のもとに記載される SUGIRUE MION 法律事務所のすべての弁護士を、同顧客番号のもとに記載される個々の弁護士は Sughrue Mion 法律事務所のみの自由裁量に基づき変更され得ることを認識した上で、本特許出願の手続きおよびそれに関わる米国特許商標局との業務を遂行する弁護士として指名し、本特許出願に関するすべての通信が同 USPTO 顧客番号のもとに提出された住所宛に送付されることを要請します。

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint all attorneys of SUGHRUE MION, PLLC who are listed under the USPTO Customer Number shown below as my attorneys to prosecute this application and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith, recognizing that the specific attorneys listed under that Customer Number may be changed from time to time at the sole discretion of Sughrue Mion, PLLC, and request that all correspondence about the application be addressed to the address filed under the same USPTO Customer Number.

STATEMENT OF ACCURATE TRANSLATION IN ACCORDANCE WITH 37 C.F.R. §1.69(b):

The declaration and power of attorney is an accurate translation of the corresponding English language declaration and power of attorney.

Signature Date 1/15/04

WASHINGTON OFFICE

23373
CUSTOMER NUMBER

電話連絡は下記へ:

SUGHRUE MION, PLLC (202) 293-7060

Direct Telephone Calls to:

SUGHRUE MION, PLLC (202) 293-7060

NAME OF SOLE OR FIRST INVENTOR: 唯一あるいは第一の発明者名				
Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合]) Masanobu	Family Name or Surname 姓 AIZAWA			
Inventor's signature 発明者の署名 Hasa nobn . Ai Sawa	Da 日1			
Residence: 住所: Chiyoda-ku, Japan		Citizenship · Japan		
Mailing Address: c/o Bussan Nanotech Research Institute, Inc. 郵送先: 2-1, Ohtemachi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 1000004, Japan				
NAME OF SECOND INVENTOR: 第二の発明者名:				
ven Name (first and middle [if any]) Family Name or Surname (名およびミドルネーム[該当する場合]) 姓		ne		
Inventor's signature 発明者の署名	Da 日1			
Residence: 住所:		Citizenship 国筘		
Mailing Address: 郵送先:				